



## Sur cette édition

### COMPORTA – Maisons de la Péninsule

**COMPORTA**  
- Maisons de la Péninsule 01

**Nouveaux bureaux CARMO**  
à Oliveira de Frades 02

**Angola... Zones Nobles**  
et Pergolas CARMO 02

**CARMO DECK AWARD**  
- Interview avec  
Jorge Milne e Carmo,  
Président du Groupe CARMO 03

**CARMO a déjà les véritables**  
clôtures pour chevaux 04

**João Mota présent**  
au Tour Comporta 2009 04

**Simple notions**  
de préservation du Bois 04

**Structures de support**  
pour Aramação de Olival  
- Nutrinveste 05

**CARMO dans la production**  
de bière Alsacienne 05

**Costa Polis**  
- Costa de Caparica 05

**Nouveaux collaborateurs** 06

**Légendes de CARMO**  
- Garcia Estevão 07

**4<sup>ème</sup> Tournoi de Golf**  
CARMO 07

**Fibres Carmix**  
- Fibres métalliques  
pour béton 07

**Decks composites** 08

**ECOCABANES** 08

Parmi plusieurs merveilles paradisiaques encore à «découvrir» sur la Côte de l'Alentejo, le Domaine de Comporta est sans aucun doute une d'elles.

La Péninsule de Tróia commence exactement où le Domaine de Comporta finit, ou, autrement dit, c'est Comporta qui finit où Tróia commence.

Ses vastes rizières lui confèrent une beauté extrême. Pour séparer le riz et le sable doré de l'immense plage, existent seulement les dunes bien préservées et protégées au niveau environnemental.

Entre la plage de Carvalhal et la plage de Pêgo, bien au cœur de Comporta, il existe une petite péninsule qui rentre bien au milieu de la rizière e qui arrive presque aux dunes. C'est ici que sont en train d'être construites les «Maisons de la Péninsule», un projet de l'Architecte Pedro Ferreira Pinto qui a été développé avec la technique de construction CARMO.

Ce sont des constructions avec de grands decks suspendus d'où naissent les maisons avec tuiles et façades en chaume. Cette inspiration locale leur confère une intégration parfaite dans le paysage.

Heureux ceux qui réussiront à prendre leur place parmi les nombreuses demandes reçues par le promoteur.



## Nouveaux bureaux CARMO à Oliveira de Frades

### «Paroles et musique by CARMO»

Avec la croissance du Groupe CARMO à Oliveira de Frades et la création de CARMO – Structures en Bois, S.A. en 2005, nous avons commencé à sentir aussi la nécessité d'agrandir les installations pour les collaborateurs «nouveaux» et «anciens».

La solution architecturale proposée est partie d'une analyse et d'une réflexion sur les conditions du terrain et les contraintes fonctionnels nécessaires pour ce type de constructions. Le résultat est un ensemble de deux volumes qui ont une relation entre eux à travers d'une même image structurale, de façon à créer un ensemble harmonieux.

La solution constructive ne pourrait être autre qu'une structure en bois - en bois lamellé collé assurément. Conditionnée par les aspects de l'édifice existant, l'agrandissement a eu lieu seulement dans l'étage supérieur, créant ainsi deux volumes distincts.

### Matériaux et caractérisation constructive

La structure s'élève jusqu'au 1<sup>er</sup> étage par des piliers inclinés, créant avec les poutres de la couverture des portiques, qui constituent l'agrandissement. La structure secondaire est

également en bois lamellé collé avec des ferrures de liaison en acier galvanisé visibles. La structure des couvertures est revêtue par un panneau sandwich avec 60 mm d'isolation thermique et tôle simple. A l'intérieur nous avons choisi des matériaux simples et d'entretien facile comme les sols, tous revêtus de planchers flottants en

bois. Les cloisons sont constituées d'un système de plâtre cartonné. Les encadrements extérieurs sont en aluminium laqué.

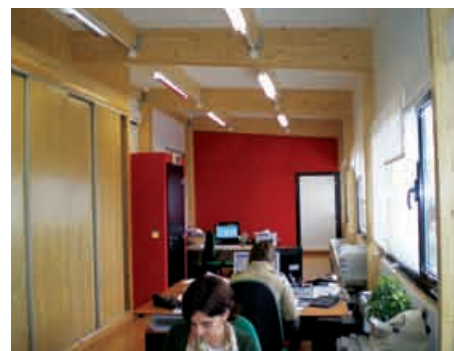
Après presque 3 mois de beaucoup de poussière, bruit et beaucoup, beaucoup de patience de tous les collaborateurs de CARMO à Oliveira de Frades, voici le résultat...



Avant



Après



## Angola... Zones Nobles et Pergolas CARMO



Talatona, la zone sud de la capitale angolaise, est en train de subir une énorme transformation. Elle est aujourd'hui le plus grand pôle de construction d'habitations de qualité à Luanda.

Des condominiums privés de grand prestige, des villas, des hôtels de très haute qualité, des health clubs, des bureaux, des boutiques de prestige, etc... etc... C'est dans ce type de projets totalement intégrés, avec habitation, zones d'affaires et aires de loisir que les pergolas fabriquées par CARMO se sentent particulièrement à l'aise.



Elles sont même indispensables.

Construites en bois de pin sylvestre – «casquinha», elles se distinguent par leur touche naturelle et par leur irremplaçable capacité à s'intégrer dans le paysage. Les nombreuses années d'expérience dans le travail du bois font de CARMO le meilleur choix pour harmoniser l'espace architectural des maisons et des zones enveloppantes.

Des techniciens expérimentés sont à la disposition de nos clients pour les aider à trouver les solutions et les méthodes de construction adéquates.



## CARMO DECK AWARD – Interview avec Jorge Milne e Carmo, Président du Groupe CARMO

### Comment est apparue la Société CARMO?

CARMO en apparue comme entreprise industrielle il y a environ trente ans. Cependant, elle a ses racines dans le traitement industriel de bois qui datent du milieu du siècle dernier. Détentrice de connaissances dans le domaine des produits chimiques et de la technologie de traitement en autoclave par double vacuum et pression, CARMO est née pour offrir des solutions en bois traité pour l'agriculture, les télécommunications et les zones de loisirs (parcs enfants et meubles de jardin).

### Comment définissez-vous actuellement le positionnement de CARMO dans le marché portugais?

Actuellement CARMO a évolué vers le développement d'une très vaste panoplie de solutions en bois dans le marché portugais et international. CARMO offre des solutions en bois massif et lamellé collé, intégré dans d'autres matériaux depuis les decks jusqu'aux structures de couverture, aux maisons, et même aux structures d'exploitation et protection agricoles.

### Quels sont les objectifs dans un moyen et long terme?

CARMO est le leader européen dans le secteur des produits en bois traité industriellement. Notre mission est de devenir une des plus grandes entreprises européennes de la filière forestière.

### Dans quel contexte l'internationalisation de CARMO apparaît-elle?

CARMO a commencé son internationalisation très tôt. A partir des années 80 elle a commencé à vendre dans le secteur agricole et des télécommunications dans les pays du sud de l'Europe et de l'Afrique du Nord. Aujourd'hui elle exporte tous les types de solutions en bois traité.

### Sur quels marchés êtes vous présents?

Nous exportons pour 26 pays et nous avons nos propres entreprises au Brésil, en France et en Espagne.

### Quand CARMO est-il entré dans le marché des decks (terrasses bois)?

L'entrée dans le marché des decks a commencé durant ce nouveau millénaire avec l'acquisition de Know-How à une entreprise anglaise.

### Et pourquoi ce pari?

Les decks constituent le plus grand volume d'affaires avec la plus grande croissance dans le domaine des bois traités dans des pays comme les Etats-Unis et le Royaume-Uni. Il y a longtemps que nous suivions l'évolution de ce marché au Portugal et à l'étranger, mais nous avons pas voulu avancer avant de détenir la technologie adéquate et avoir l'encadrement technique préparé pour donner la juste réponse au marché.

### Parlez-nous un peu sur le concours CARMO DECK AWARD.

Le concours CARMO DECK AWARD veut d'une



part éveiller l'intérêt du client final et l'informer que CARMO peut avoir une relation directe avec lui sans avoir besoin de passer par le marché prescripteur. D'un autre côté, il veut faire connaître aux jeunes terminant leur formation en école d'architecture les possibilités des decks CARMO. Enfin, il veut aussi arriver aux professionnels (prescripteurs, mairies, hôtels et restaurants) et partager avec eux la façon de bien intégrer les decks CARMO dans leurs projets.

### Quel est le principal secteur des affaires de CARMO?

Il est difficile de mentionner un secteur principal dans les marchés de CARMO, car ils sont nombreux. Je choisirai peut-être les structures en bois lamellé collé comme le plus récent et les structures de conduction de cultures agricoles comme le plus traditionnel.

### Quel est le plus grand secteur d'investissement/pari?

Le secteur de plus grand investissement est sans doute celui des decks. La réponse de ce marché en attire d'autres comme les structures d'appui (restaurants, maisons, pergolas), les structures pour parcours de golf et les structures pour jardins.

### Etant donné que le Portugal n'est pas un grand producteur de bois, où allez-vous chercher la matière première?

Le Portugal est un grand producteur de bois qui a de grands avantages compétitifs en ce qui concerne quelques produits. Cependant, dans le cas des decks, le bois national n'est pas adéquat. La matière première pour ce produit vient du Nord de l'Europe, des meilleures forêts certifiées.

### Le bois étant la principale matière première de votre entreprise, les préoccupations environnementales et de développement durable sont sûrement toujours présentes. Quelles sont les principales stratégies que vous développez dans ce domaine?

Le bois utilisé par CARMO vient de forêts plantées et gérées par l'homme dans des régions de la planète où elles sont en pleine expansion. Il faut faire la distinction entre les forêts tropicales et

les autres. Il n'y a aucun doute que les premières sont en train de disparaître avec l'utilisation des terrains comme zones agricoles, de construction ou de simple coupe sauvage sans aucun contrôle, une situation à éviter. Les deuxièmes, d'où vient notre matière première, constituent une source inépuisable et renouvelable. Pour que ces forêts continuent à grandir il faut que la filière forestière se développe, car sans intérêt économique elles n'évoluent pas vers un état durable (au sens de « développement durable ») mais deviennent un autre problème environnemental si le bois n'est pas utilisé. Les arbres captent et emmagasinent le CO<sup>2</sup>. Les matériaux concurrents comme l'acier, le béton, le plastique, l'aluminium ou les fibres de carbone, en plus de consommer des matières premières non renouvelables, émettent des tonnes de CO<sup>2</sup> vers l'environnement lors de leur production. La fabrication de produits en bois émet beaucoup moins de CO<sup>2</sup> que les produits concurrents. Ainsi, notre matière première a des émissions négatives de CO<sup>2</sup>. Le bois bien traité et protégé est aussi un produit avec un cycle de vie long, de recyclage facile et qui produit de l'énergie à la fin de sa vie.

### Quels sont les principaux avantages compétitifs du bois par rapport à d'autres matériaux et solutions constructives?

Les avantages compétitifs pour l'environnement sont évidents (voir P.7.1). Le bois est un matériel noble avec des prestations hautes en termes d'isolation thermique et acoustique. Le bois brûle, cependant il se consume lentement, la perte de résistance d'une structure bois au feu intervient beaucoup plus tard que pour tous les matériaux concurrents, cette caractéristique devient ainsi un des ses plus importants avantages. La multitude de formes possibles est un autre élément valorisé. Le faible poids par rapport à sa résistance transforme le bois en un matériel ayant peu de concurrents dans de très nombreuses solutions constructives. Pour terminer, je ne peux pas oublier de mentionner l'aspect esthétique et décoratif qui fait enchante à tout un chacun et qui est toujours présent dans le quotidien de l'humanité.

## CARMO a déjà les vraies clôtures pour chevaux



Toujours dans la perspective d'améliorer ses produits et services, CARMO a réussi à obtenir, par l'intermédiaire de son département Horservice, une importante représentation – Horserail. «Les véritables clôtures pour chevaux»!

Les clôtures Horserail sont esthétiquement

parfaites avec les bandes en cordon en acier revêtu de PVC et des poteaux en bois tourné CARMO.

Horserail, avec ses accessoires brevetés, fournit une bonne alternative aux clôtures en bois et présente les avantages suivants:

- Plus économique
- Augmentation de la sécurité
- La clôture reste plane et droite, grâce à la technologie brevetée utilisée
- Utilisation de moins de poteaux verticaux
- Application facile
- Très forte
- Augmentation de la sécurité
- Disponible en plusieurs couleurs: marron et blanc
- Les bandes ont l'alternative d'être électriques
- Evite la multiplication de barrières cassées ou rongées

CARMO cherche ainsi à présenter des produits de qualité qui servent ses clients toujours de la meilleure façon!

## João Mota présent au Tour Comporta 2009

Une fois de plus João a été parmi les meilleurs dans le concours «Atlântico Tour 2009» en Février dernier.

Le cavalier João Mota s'est présenté avec plusieurs chevaux, dont «Miss Horservice», avec lequel il a obtenu les classifications suivantes:

- 3<sup>ème</sup> place, Epreuve n° 2 CSI 2 \*\*
- 19<sup>ème</sup> place, Epreuve n° 5 CSI 2 \*\*
- 4<sup>ème</sup> place, Epreuve n° 28 CSI 4 \*\*\*
- 8<sup>ème</sup> place, Epreuve n° 31 CSI 4 \*\*\*

Ces classifications ont été obtenues parmi de plus de 100 chevaux!

Nous continuons à parier sur ce cavalier!



## Simple notions de préservation du bois

Bois avec une durabilité naturelle versus bois sans durée naturelle.

Il est courant qu'on se réfère aux bois des arbres feuillus importés de régions tropicales (Brésil, Afrique, Asie) comme naturellement durables, et il y a même ceux qui revendiquent des durées centenaires ou même éternelles.

Il y a en effet des durabilités biologiques naturelles, mais il n'est cependant pas vrai que tous les bois exotiques aient une longue durabilité. La plupart de ceux que l'on trouve sur le marché ont une faible durée de vie. L'Ipê ou le «Maçaranduba» en sont un exemple.

Les bois provenant des espèces résineuses comme le Pinus Silvestris ou le pin léger «casquinha» n'ont pas de résistance naturelle. Ils ont besoin d'une protection en autoclave pour devenir durables.

Après une protection adéquate, avec pénétration totale de l'aubier, ce bois acquiert une grande longévité, dépassant largement la vie des bois naturellement durables.



## Structures de support pour Aramação de Olival - Nutrinveste



Nutrinveste SGPS, l'entreprise produisant, entre autres produits, la très connue huile d'olive "Oliveira da Serra", veut être autosuffisante pour la production de son huile. Pour atteindre cet objectif, Nutrinveste est en train d'investir dans une oliveraie d'environ 10.000 ha. CARMO est fière de faire partie de ce grand défi, ayant très récemment

posé du fil de fer sur les 850 ha d'oliveraie, dans une des propriétés de l'entreprise.

Tout le matériel nécessaire pour la pose du fil de fer a été fourni par CARMO, ainsi que la main d'œuvre pour le placement de la structure de conduite. Un travail réalisé par les équipes spécialisées de notre entreprise.



## CARMO dans la production de la bière Alsacienne

Le houblon, plante base pour la production de la bière alsacienne, cultivé sur des structures aériennes faites de poteaux de 10 mètres de haut et de câbles en acier.

L'Alsace est un important producteur et il y a déjà longtemps que CARMO fournit ce marché avec ses produits.

Un de nos clients, Mr. Ingwiller, qui en plus d'être agriculteur est aussi le Président de l'Association de Producteurs de houblon, Vice-Président du Gouvernement Régional du Bas-Rhin et Maire de Grassendorf, reconnaît la qualité supérieure de nos produits avec lesquels il est en train de substituer les poteaux de production allemande, qui ont ¼ de la durée de vie des poteaux CARMO.

## Costa Polis – Costa de Caparica

Qui se dirige vers la plage de Costa de Caparica remarque le développement de la rénovation du front atlantique. Le Programme Costa Polis vise entre autres choses la construction d'une passerelle qui part de la «Nova Praia» (Nouvelle Plage) et termine dans la «Praia de S. João» (Plage de St. Jean). CARMO a été l'entreprise chargée de la construction de cette passerelle géante, dont les 23.000 traverses, offrent à tous ceux qui se promènent dessus un confort et un relax indiscutables. Nous avons aussi réalisé différentes autres structures et des constructions dans les nouveaux restaurants et parcs de stationnement.

Le bois CARMO, entouré par cet ambiance de soleil, sable et mer, offre un toucher subtil et très apprécié par les commerçants, surtout les restaurants les plus connus («Paraíso», «O Barbas», «Carolina do Aires», «Sunrise» et «Traquíneo»), mais aussi à tous les passants, qui voient dans cette rénovation une valeur accrue pour toute la zone.



## Nouveaux collaborateurs

### ANA ALVES



Ana, qui est avec nous depuis le début de 2009, a été littéralement séduite par le Pole II de L'Université de Coimbra et peut-être aussi par les bons plats de sa cantine, nous dit: «Je suis de la ville de Fafe, mais je crois que le dicton populaire «Avec Fafe personne ne fanfaronne» ne s'applique pas!... Je suis entrée en 2001 dans l'Université de Coimbra pour faire ma licence en Génie Civil. Le choix de l'université était fait depuis longtemps, non seulement parce que cela devenait une tradition familiale mais aussi par le charme et la fascination que la ville des étudiants a toujours eu pour moi. En 2006 je faisais ma 5ème année du cours et il me fallait choisir un profil. Cette option n'a pas été facile, mais après avoir considéré les pros et les contres, j'ai choisi «l'effrayant» profil des structures. Je me lance entre-temps dans l'aventure des prix SECIL, avec Sónia. Ce fût très motivateur et j'ai beaucoup appris sur le bois. En 2007 je finis ma licence et, par conseil de quelques professeurs, je choisis de faire la thèse de Maîtrise Intégrée en Génie Civil. J'ai reçu l'orientation du Professeur João Negrão et le thème de la dissertation a été «Algorithmes Génétiques appliqués à l'Organisation de Structures» (effrayant, n'est-ce pas?). Quand j'ai vu l'annonce de CARMO Structures je n'ai pas hésité, car j'avais de grandes références sur l'entreprise. Et j'y suis depuis plus de deux mois. C'est mon premier emploi et je m'y plaît beaucoup. Il me semble parfois que je suis retournée en Faculté: j'ai Sónia et Hugo à mes côtés et je peux toujours compter avec l'aide de Pedro e de Andrea. Pour tous les doutes, on a toujours les gens de la production pour nous aider. Et Sílvia, bien sûr, qui est un chef que j'admire beaucoup (elle fait face à tous les feux! C'est une espèce de pompier de service!). Je voudrais remercier la façon dont on m'a inclus dans le groupe de travail et toute la patience que vous avez avec moi. Je me sens vraiment chez moi!».

### HUGO MACHADO



Hugo a commencé son activité chez CARMO Structures en Février 2009.

«Je m'appelle Hugo Machado et je suis né à Charneca, un village près de Soure, dans la région de Coimbra. Depuis mon enfance que je voulais être ingénieur et le goût pour le dessin géométrique et la mathématique m'ont conduit au choix de ma profession dans le Génie Civil. J'ai terminé l'année dernière ma Maîtrise Intégrée dans la Faculté de Sciences et Technologie de l'Université de Coimbra et je suis chez

CARMO Structures depuis trois mois. Mes fonctions sont celles que je voulais vraiment, et l'ambiance est vraiment très accueillant, y régnant la bonne humeur et la camaraderie. La situation la plus ridicule qui m'est arrivée a été quand j'ai changé, dans la légende d'un dessin, un «d» et un «b», transformant «Lagoa de Óbidos» (Lagune de Óbidos) en «Lagoa de Óbitos» (Lagune des Décès). Ce n'était vraiment pas le meilleur endroit pour vivre! Je suis une personne tranquille, qui aime être en famille et avec les amis. Je suis passionné par la musique, surtout électronique et *chillout*. J'aime bien le cinéma, principalement la science fiction et la comédie. Un de mes sports favoris est faire de la bicyclette dans la forêt, spécialement en hiver quand les chemins sont pleins de flaques d'eau!», raconte Hugo, nous laissant imaginer comment sera la sensation de rentrer dans une flaque d'eau froide tout en entendant de la musique électronique sortant du Ipod – de la comédie ou de la science fiction?

### RUI ROCHA



Rui Rocha, encore un nouveau collaborateur né dans l'Alentejo, nous dit:

«Mon nom est Rui Rocha, j'ai 33 ans, est je suis né à Evora. Exactement! Je suis de l'Alentejo!

J'ai fait mes études dans l'Ecole Supérieure Agraire de Beja, je suis Ingénieur Agro Forestier et j'ai fait «une Post graduation en Gestion Cynégétique et Tourisme de la Nature à l'Université Moderne de Lisbonne. En termes professionnels, j'exerce des fonctions de gestion, soit dans le domaine cynégétique soit dans le domaine de la supplémentation

sportive et diététique. Ainsi, si vous voulez chasser dans l'Alentejo ou maintenir la forme, dites-moi quelque chose. Je pourrai peut-être vous aider!

Je suis actuellement chez CARMO et je me sens réalisé en termes professionnels... L'excellent ambiance, la sympathie des gens et la volonté de vaincre de CARMO sont contagieux et motivants. Il est important de savoir que nous appartenons à un groupe fort, uni et avec des objectifs très clairs.

Dans mes temps de loisir, j'adore être avec ma famille et faire du sport. Je fréquente régulièrement le gymnase, je fais du Muay Thai, j'adore faire du cheval et chasser». Et nous imaginons déjà toutes les questions qui seront posées à Rui quand cet article sera publié... Qu'est-ce que le Muay Thai? Comment perd-on 500 gr. d'amandes de Pâques?... etc. etc.

### ANA MARGARIDA BÔTO



«Je suis Ana Margarida, j'ai 23 ans. Je suis née à Borba (Alentejo), où j'ai vécu jusqu'à mes 18 ans. A cet âge j'ai pris mes affaires et je suis allée vers Lisbonne, où j'habite actuellement.

Je suis licenciée en Economie par l'Université Neuve de Lisbonne et je suis en train de terminer ma Maîtrise en Comptabilité, Fiscalité et Finances d'Entreprises à l'Institut Supérieur d'Economie et Gestion (ISEG).

En ce qui concerne mon expérience professionnelle, j'ai fait un stage chez BANIF - Banque d'Investissement, dans le département d'opérations et contrôle financier des Fonds d'Investissement Mobilier. Après j'ai été invitée par un professeur de l'ISEG pour participer à deux projets de consulting que l'entreprise qu'il dirigeait était en train de développer.

Dans mes temps libres j'aime faire du sport (seulement dans le gymnase!), lire et étudier, car j'adore les livres. J'ai participé à des missions catholiques avec le groupe Messagers de Marie, de Borba. J'aime aussi aller au cinéma, me promener et passer une bonne après-midi avec mon groupe d'amis. Et bien que je ne change pas Lisbonne pour rien d'autre au monde, j'aime bien aller à Borba et être avec ma famille.

Je suis chez CARMO il y a peu de semaines et j'aime tout: l'ambiance, ce qui est et surtout les personnes, qui sont toutes très gentilles, de bonne humeur et toujours disposées à aider et à résoudre tous les doutes qui puissent surgir».

C'est avec ces paroles que se présente Ana Margarida, une vraie habitante de Lisbonne par adoption. Chez CARMO elle est aussi très bien intégrée!

### LILIA ALMEIDA



Encore une des collaboratrices de CARMO Structures en bois. Lília partage ce qui se suit:

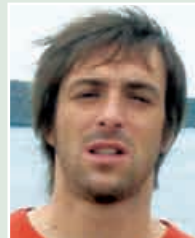
«Je me suis déjà habituée au nom Lília Almeida, nom que tout le monde s'obstine à m'appeler. Tout a commencé dans la ville de Nelas, il y a presque 30 ans. Après Nelas, Vila Real a été la ville qui a voulu m'accueillir, pour «l'Université de l'Indépendance des Parents» et la licence en Génie Civil. Bons vieux jours! (N'est-ce pas, Sílvia? Oui, Sílvia Fernandes a été la complice de cette époque là!). Enfin, laissons les souvenirs de côté!

Après la licence, il était temps de reprendre la route et de voyager vers une autre ville - Viseu, cette fois-ci a été la ville choisie (c'est-à-dire: la maison des parents!), où j'ai commencé à apprendre la vie active d'ingénieur et où j'ai travaillé dans les Evaluation Immobilières. Je ne suis pas (encore!) sortie de chez mes parents, mais avant d'arriver ici à Oliveira de Frades, je suis aussi passée par Oliveira do Hospital. Je suis arrivée à CARMO le 9 Décembre 2008 pour le département budgétaire.

Ma mission: sauver Nuno des tas de dossiers (J'ai eu du mal à le trouver!)... En ce moment je ne peux pas m'imaginer sans le mot «Collègue» quand Nuno Lajas s'adresse à nous; sans l'expression «Quand j'aurai du temps!» de Sílvia Fernandes; de mon nouveau nom «Carolina» comme Pedro Viçoso et Ivan m'appellent (je vais m'y habituer!); de la monnaie de change de Sónia («Chaque information va te coûter 500 Euros!» – Je sais que la vie est difficile... et chère!) et du désespoir des petits jeunes Ana et Hugo («Sílvia, c'est seulement cinq minutes!»). Merci, famille CARMO. J'espère bien accomplir mes fonctions!

J'ai déjà trop parlé: c'est difficile de commencer mais après on ne s'arrête plus! J'espère avoir aidé!»

### VASCO ROCHA



Vasco est venu collaborer avec nous il y a environ deux mois et considère l'expérience CARMO assez positive, non seulement par la facilité qu'il a senti dans son adaptation, mais aussi par la dynamique que le travail quotidien exige.

«J'ai trouvé une entreprise de référence et de haute crédibilité, qui fait un pari dans la jeunesse et est tous les jours contactée pour l'exécution de multiples projets, mettant à la disposition des clients un grand nombre de produits, ce qui démontre son importance dans le marché national et international.

Au niveau académique, j'ai fait ma licence en Génie Biophysique – Ordre et Gestion de l'Ambiant, à l'Université de Evora, et j'ai fait une spécialisation en Italie (Naples) dans le Parc National du Vésuve.

Je me considère ambitieux, avec une grande volonté d'apprendre et de connaître de nouvelles réalités, ce qui me permet un enrichissement personnel et une plus grande flexibilité pour être à la hauteur de différentes activités.

Dans mes temps libres je fais du sport avec régularité, j'aime voyager, être avec les amis et apprécier des bons repas!».



## LEGENDES DE CARMO – Garcia Estevão



“C’est le 2 Juillet 1979 que j’ai initié mon activité comme fonctionnaire de l’entreprise “Anglo Portugaise de Produits Chimiques” (Anglo Portuguesa de Produtos Químicos), du Groupe CARMO.

Je cherchais du travail et, quelques jours avant cette date, j’ai été interviewé par Monsieur Alfredo Carmo et par Madame Júlia qui, d’une forme amiable et chaleureuse, ont parlé avec moi et ont décidé de m’admettre comme fonctionnaire de l’entreprise.

Trente ans sont passés et c’est avec joie et

un certain orgueil que j’ai assisté à la croissance et au développement du groupe CARMO.

Je me suis toujours bien senti dans cette “famille entrepreneurse” et je souhaite de tout mon cœur qu’elle continue à prospérer et que tous ses membres soient heureux.

Dans mes fonctions de service externe il est toujours très gratifiant d’entendre des références élogieuses aux produits du Groupe CARMO, car se me sens vraiment une partie intégrante de ce même groupe.

Malgré le passage des années, j’ai encore une autre activité après mon travail comme professeur de catéchisme de jeunes et d’adultes et d’autres activités dans l’église de la Paroisse où j’habite.

Après toutes ces années je veux remercier Dieu d’avoir mis la “Anglo Portuguesa de Produtos Químicos” dans mon chemin, parce qu’elle ma beaucoup aidé.

Je veux témoigner à l’Administration mon admiration respectueuse et ma reconnaissance parla façon dont j’ai toujours été traité.

Aux collègues de travail, ma gratitude pour l’amitié.

Je souhaite à tous le plus grand des bonheurs!”

Nous remercions aussi Dieu d’avoir organisé la collaboration de Mr. Estevão. Il est un vrai Ambassadeur CARMO et où il va il laisse toujours une excellente impression de l’entreprise et de lui-même.

## 4<sup>ème</sup> Tournoi de Golf CARMO

Le 29 Novembre 2008 a eu lieu dans la «Quinta do Peru» le 4<sup>ème</sup> Tournoi de Golf CARMO qui a compté avec la présence de participants illustres représentant plusieurs secteurs d’activités de notre Pays et de l’étranger. CARMO a reçu 90 invités qui, même avec la menace de mauvais temps, n’ont pas hésité à participer. Le tournoi, de format *shot-gun*, s’est déroulé de la meilleure façon possible, avec tous les participants enthousiasmés et décidés à obtenir le meilleur résultat.

Les vainqueurs du tournoi furent:

1<sup>er</sup> Classifié Gross - Alan Morley

1<sup>er</sup> Classifié Nett Hommes - Joaquim Pinheiro

1<sup>ère</sup> Classifiée Dames - Palmira Santana.



Après le tournoi, CARMO a offert un déjeuner à tous les participants avec remise des prix aux vainqueurs dans le Club House rénové de “Quinta, do Peru», un ouvrage de CARMO, qui a accueilli tout le monde et qui les a réconforté avec un bon repas, clôturé avec le discours de remerciement du Président du Conseil d’Administration de CARMO à tous les intervenants dans le Tournoi.

Pour 2009 est déjà programmé le 5<sup>ème</sup> Tournoi de Golf CARMO pendant le mois de Mai, nous lui souhaitons un succès au moins aussi grand que celui de cette année.

## Fibres CARMIX – Fibres métalliques pour béton

Il y a déjà quelques années que CARMO s’est lancé dans le commerce de fibres métalliques pour les sols béton et le béton projeté. Elle fut même une des entreprises pionnières, quand très peu les utilisaient ou avaient entendu parler.

Maintenant CARMO produit une marque propre avec la meilleure qualité et qui remplit rigoureusement les conditions techniques exigées par les utilisateurs.

Nos techniciens sont préparés et formés pour pouvoir conseiller le marché, contribuant ainsi à des économies importantes.



## Decks composites



Pour répondre aux demandes du marché, nous offrons depuis quelques mois des planches de terrasses en matériel composite.

Les decks composites CARMO sont constitués par du polypropylène et d'écorce de riz. L'écorce de riz représente 50 à 60% du composite.

Cette propriété lui confère une plus grande durabilité en face à des composites de copeaux de bois qui peuvent pourrir avec le temps. Les copeaux pourront être éventuellement traités, mais leur longévité est quand même affectée à cause du contact entre les produits chimiques traitant les copeaux et le polymère.

Il faut mentionner que la sous structure du deck continue à être en bois traité semblable à celui qui est utilisé dans le CARMO Deck et le CARMO Flooring et que la fixation des planches pourra être cachée ou à vue.

## ECOCABANES

La **Cascais Natura** a été constituée avec plusieurs objectifs, mais un des plus importants est sans aucun doute la promotion des zones de Paysage Protégé - Parcs Naturels.

Les Ecocabanes ont pour caractéristiques de pouvoir être implantées sur ces zones, non seulement pour agrémenter les promenades, mais aussi pour passer la nuit, pour se reposer ou pour diverses activités.

Mais qu'est-ce que c'est une Ecocabane?

C'est un concept totalement innovateur, une construction en bois lamellé collé, un revêtement en blocs de liège et une domotique de dernière ligne. Qui s'y installe est invité à essayer de vivre seulement avec des énergies renouvelables!

CARMO a été invitée par **Cascais Natura** à être l'entrepreneur «Leader» de ce projet et, comme tel, de développer toute la structure et la conception générale. Nous avons eu l'appui



de l'atelier de l'architecte Barbini. Le premier prototype de ce projet a déjà été construit et se trouve dans le Jardin de la Parade («Jardim da Parada») à Cascais. L'Ecocabane est un succès et beaucoup de Mairies et Organismes portugais et étrangers sont vivement intéressés par ce produit du consortium constitué par la Mairie de Cascais, CARMO, Amorim Isolements et Atelier de l'architecte Barbini.

**EDITEUR ET PROPRIETAIRE** – A. Milne Carmo S.A. – **DIRECTEUR** - Carolina Louro – **N° DE PUBLICATION PERIODIQUE** – 12 0581

### SIEGE SOCIAL

Avenida Marquês de Tomar, n° 2, 4° – 1050-155 Lisbonne • Tel. : +351 213 132 200 • Fax : +351 213 132 205 • geral@carmo.com – www.carmo.com  
**Bureau Porto** - Rua Eng. Ferreira Dias, 924, E44 – 4100-246 Porto • Tel. : +351 226 190 807 • Fax : +351 226 163 422

### USINES

**Pegões** – Tel. : +351 265 898 870 – Fax : +351 265 898 879 • **Almeirim** – Tel. : +351 243 570 520 – Fax : +351 243 570 529  
**Oliveira de Frades** – Tel. : +351 232 760 130 – Fax : +351 232 760 139

**PRE-IMPRESSON ET IMPRESSION** – DPI Cromotipo, Rua Alexandre Braga, 21B – 1150-002 Lisbonne • Tel. : +351 217 711 600 • Fax : +351 217 711 601